



2020.05.28 猶太曆 5780 翻譯：豐盛、陳錫安 編審：雲嵐牧師  
新聞出處：ICEJ News | CBN NEWS | 新聞日期：2020/5/21、4/22  
台灣耶路撒冷國際基督徒協會著作所有，歡迎轉載，請註明出處

## 那個國家竟將以色列自聖經中刪除？

『以色列』從聖經中被抹去

丹麥聖經公會(Danish Bible Society)近期出版的新版聖經翻譯，將新舊約數百處經文中的「以色列」字眼完全拿掉或代換其他字詞。這是對以色列和神不變真理的藐視，完全無法接受！

請停止抹去聖經中的以色列字眼！今天就簽署我們的請願書！





請加入這個行列，與世界各地相信聖經真理的基督徒一起，支持以色列並維護聖經的完整性，讓丹麥聖經公會聽見您的呼籲。

## 更多詳情

丹麥聖經協會發布新出版的新譯本聖經，省略了對以色列的數十篇參考文獻，這引起了人們的關注。將「以色列的土地」改寫為「猶太人的土地」，將「以色列人民」改寫為「猶太人」。如今，「以色列」一詞在這本丹麥聖經協會新出版的2020年新譯本聖經裡，被引用的60次中僅一次直接提及其名字，其他全部被更改。該翻譯還重寫了對以色列的特定引用，作為對全人類的引用。

例如，詩篇第121篇中的《上行之歌》最初說『保護以色列的，也不打盹也不睡覺。』這本丹麥新譯本聖經的作者將以色列替換為「我們」一詞，因此其更改內容為：「保護我們的，也不打盹也不睡覺。」聖經學者弗羅斯特(Jan Frost)認為此翻譯是「替代神學」的一個例子，該學說是新約聖經取代了舊約聖經，而教會取代了以色列與神的約。

丹麥聖經協會為翻譯辯護，並辯稱省略「以色列」一詞，以防止讀者將其與現代以色列國混淆。該組織在其網站上的聲明中表示，「現代人閱讀聖經的先決條件與其他歷史中的人物年代相比一定是不同的，例如在耶穌時代所認知的以色列」。



然而，在這本聖經裡，埃及等遠古時代的國家名稱並未被重寫。

丹麥聖經協會表示，「以色列」在聖經中有多種含義，因此決定省略「這不是一種意識形態選擇，而是一種交流選擇：使讀者對聖經文字可以立即心領神會了解含義，沒有隱晦，是實際地明白理解；即使讀者對於聖經與基督教完全不認識也能一看文字便了解這個含意。

目前該組織的解釋並不能平息網上的批評。

就連一名澳洲穆斯林學者伊瑪目塔惠迪(Imam Tawhidi)，也指責該丹麥組織的議程是「將猶太人視為無國籍」。這名穆斯林學者向來以和平伊瑪目著稱，他在推特上寫道：「這是錯誤的，且違背上帝。」



(點擊觀看影片)



### 馬太福音 24:35

天地要廢去，我的話卻不能廢去。

### 提摩太後書 3:16

聖經都是神所默示的，於教訓、督責、使人歸正、教導人學義都是有益的，叫屬神的人得以完全，預備行各樣的善事。

親愛的天父，前兩年我們就關注這件事情並為此禱告，如今仍然看到丹麥聖經協會逆性而行，真是深感遺憾與憂傷，出版聖經協會竟然會被矇騙，想以替代神學而為之，天父，求祢赦免我們仍然因著不認識祢對以色列的心意而一意孤行，有的時候甚至是人們的善意而行出錯誤的行為。我們將這樣悖逆的事情交託仰望祢，求祢興起，讓我們不錯過這次發聲的請願，不僅是來到祢面前發聲禱告，也寫上請願書遞給丹麥聖經協會，表明跟隨耶穌且因著神的心意，支持以色列並與以色列同站立的基督徒們的意志，我們堅定地表達，盼望丹麥聖經協會因著明白神對以色列的心意，不是在今時或現今，乃是自古至今都沒有改變，因我們的神是聖潔的，是用以色列的讚美為寶座的。天地都要廢去，但神的話語卻不能廢去，不是我們想要怎麼改就怎麼改的；聖經都是神所默示的，於教訓、督責、使人歸正、教導人學義都是有益的，叫屬神的人得以完全，預備行各樣的善事。這個善事不是人們所認知以為美善的事，而是去行神要我們去做的事情，是做在神的心意上的事。





天父，求祢帶領丹麥聖經學會，不再抵擋祢與許多教會弟兄姐妹們的心志，而是尊祢為大，是祢向以色列的愛，是這份永遠的愛，不是任何人能夠得以替代祢在以色列身上的心意。求祢繼續開啟我們，好叫我們仍有顆謙卑聆聽的心，尊祢為大。禱告奉靠主耶穌基督的聖名祈求，阿們。

## 以色列孤軍

翻譯：豐盛 編審：雲嵐牧師

新聞出處：BIN | 新聞日期：2020/5/21

新冠狀病毒疫情下，  
隻身服役的以國士兵將獲得新的津貼補助

因為你曾以力量束我的腰，使我能爭戰，你也使那起來攻擊我的都服在我以下。(詩篇 18:39)



以色列國防軍進行戰役訓練。(courtesy: Shutterstock)



根據以色列國家新聞 (Israel National News ; INN) 的報導，以色列國防部、財政部、社會平等部 (Social Equality) 和總理辦公室已同意，發放津貼補助給「隻身」在以色列國防軍 (IDF) 服役的士兵。

以色列國防孤軍是指他們在以色列軍隊服役期間，父母僑居海外。

根據剛發布的消息，受到冠狀病毒疫情影響，這些孤軍將接受特別的援助，其中包括一筆相當於 4000 舍克勒(匯兌現今台幣 34,060 元)金額的住房津貼。

受到冠狀病毒疫情影響，最近剛退伍又隻身在以色列的士兵，正面臨特殊挑戰。這些人現在得開始平民新生活，卻又沒有家人在身邊支持。目前以色列失業率高達 25%，但這些退伍軍人卻又無法享有失業補助福利，因此先前提到的這些政府單位正合作尋求解決之道。

這些退伍的孤軍，從軍中退伍後第一年，只要到隸屬以色列國防部的退伍軍人專責單位與基金會登記，就有資格獲得一筆相當於 4000 舍克勒(匯兌現今台幣 34,060 元)金額的特別住房津貼。這筆津貼將提供給在疫情期間持有有效房屋租約的孤軍。

這當然是令人樂見的發展，但還需要留意也同樣需要支持且尚未退伍的以色列國防軍。



相關機構組織就是負責這類事務，以推動各項計劃來增進並照顧以色列士兵的福祉，其中包括學院課程、社會福利、教育、猶太教育與舉辦節日慶典，也提供遺族家人諮商與休閒等服務。

最有意思的計劃，就是為以色列士兵提供休假時的高檔公寓。在不遺餘力的努力下，讓這些以色列英雄能夠盡情享受休假時光。基金會為以國士兵租下耶路撒冷市區的精緻公寓，在冰箱內裝滿食物。因此透過 ICEJ 為以色列士兵聯合組織這類機構奉獻，除了讓這些士兵獲得額外舒適的享受，也在向這些猶太英雄表明，世界各地的人願意與以色列一同站立，成為他們堅強的後盾。

我們提供一個機會，讓您向以色列士兵表明：您願意協助他們在戰場上奪回以色列土地，並表達您對現代馬加比 (Maccabee) 士兵的關心。邀請您今天就開始關注他們並為這些孤軍禱告和奉獻。

### **詩篇 60:5、9-12**

求你應允我們，用右手拯救我們，好叫你所親愛的人得救。誰能領我進堅固城？誰能引我到以東地？神啊，你不是丟棄了我們嗎？神啊，你不和我們的軍兵同去嗎？求你幫助我們攻擊敵人，因為人的幫助是枉然的。我們倚靠神才得施展大能，因為踐踏我們敵人的就是他。





## 哥林多後書 6:2

因為他說：在悅納的時候，我應允了你；在拯救的日子，我搭救了你。看哪！現在正是悅納的時候；現在正是拯救的日子。

親愛的天父，我們為著以色列的孤軍們交託仰望祢，許多原本是住在國外的猶太人，因愛著猶太國家以色列，遠離父母與家人們，孤身前來以色列從軍；有些則是正統猶太教徒來從軍，背上『罪名』無法回到自己猶太社區的家，天父，求聖靈充滿在他們的裡面，祢的愛充滿他們，也讓他們能在軍中認識猶太彌賽亞信徒主內的家人們，好教他們能夠親近祢，認識祢。現在正是悅納與拯救的時刻，祢必應允與搭救他們，使他們在年輕時就來認識並回轉歸向祢，得著祢的救恩，使他們更多地像祢。為這些出勤的士兵將領們禱告，祢是應允他們並用右手拯救他們的神，好叫祢所親愛的人得救。祢使以色列國防軍有從主來的見識，真知道倚靠神才得施展大能，因為人的幫助是枉然的，踐踏敵人的就是祢。將整個國家愛護孤軍的心向神獻上感謝，求主幫助這些孤軍退休的士兵們，在找尋工作又得付租金的同時，經歷神的作為，在祢祭壇那裡，麻雀為自己找著房屋，燕子為自己找著抱雛之窩。禱告這些退休的孤軍們不僅找著房屋可住，並有真正的家鄉於生命冊上有份。感謝讚美主，我們禱告是奉靠主耶穌基督的聖名，阿們。





感謝您繼續關注追蹤支持台灣 ICEJ，最近因官網網站需要重整更新，若您訂閱本週台灣 ICEJ 電子報，為避免您在官網上訂閱電子報發生問題，以及我們因重整更新收不到您的來信，煩請您來信 Email 向我們訂閱 [icej.taiwan@icej.org.tw](mailto:icej.taiwan@icej.org.tw)，留下您的訂閱者姓名與您要收信的 Email address 即可。謝謝您。



ICEJ  
TAIWAN  
台灣耶路撒冷國際基督徒協會

INTERNATIONAL  
CHRISTIAN  
EMBASSY  
JERUSALEM



ICEJ Taiwan 華語

-連續12小時-

台灣ICEJ 邀請您

# 全球五旬節 線上直播禱告會

2020/05/29(五)

華人牧者禱告時段下午2:00-3:00  
台北時間上午11:00至 晚上11:00

台灣ICEJ邀請 出席牧者

- 駱世雄牧師
- 高全福牧師
- 張以諾牧師
- 周效遠牧師
- 雲嵐牧師



## 認識台灣 ICEJ

社團法人台灣耶路撒冷國際基督徒協會(簡稱 台灣 ICEJ)，是 ICEJ (International Christian Embassy Jerusalem) 全球第一個華人分部，於 2012 年正式在台灣登記為非營利機構，其前身為台灣辦事處，於 2004 年起致力於連結華人眾教會，並分享以色列異象，以禱告和奉獻支持祝福以色列；每年以奉獻支持關懷猶太人的歸回及慈惠事工、並帶領華人團體上耶路撒冷守住棚節、且每週傳遞以色列當地時事現況及代禱消息給眾教會。更多認識我們或希望收到每週消息，請來信。

E-mail : [icej.taiwan@icej.org.tw](mailto:icej.taiwan@icej.org.tw)

官網 : <https://www.icej.org.tw>



line@ :  
台灣 ICEJ



wechat 公眾号 :  
ICEJ 圣城资讯网



Facebook :  
ICEJ Taiwan 華語



IG :  
icej.taiwan





## 關於ICEJ

International Christian Embassy Jerusalem(ICEJ)為一非營利機構,1980年成立,總部在耶路撒冷,全球近90個國家設有辦事處,台灣耶路撒冷國際基督徒協會正式於2012年成立,並在內政部登記立案為「社團法人台灣耶路撒冷國際基督徒協會」,為全球第一個華人分部。

過去36年來,我們致力猶太人回歸,透過各種慈惠工作幫助、安慰以色列,於以色列危難時提供實質且及時的幫助,成為眾教會愛以色列的平台,更是列國教會與猶太人和好的橋樑。並向世界傳遞愛以色列的訊息,站立抵擋「反猶主義」。自1980年,每年住棚節舉辦之特會及耶路撒冷遊行已安慰、鼓勵許多猶太人。歡迎以禱告、奉獻、義工、加入會員等方式參與。

## 我們在以色列的慈惠專案

**海法之家(HafaHome):**大屠殺倖存者之家,以色列境內仍有約18萬位倖存者,許多為獨居,或是受身心疾病之苦。

**猶太人回歸(Aliyah):**肩並肩計畫幫助移民建立新生活,紅地毯計畫提供歸回移民機票,及各種回歸申請諮詢。地平線計畫幫助新移民接受教育,特別是衣索比亞年輕回歸移民,建立生活能力。

**開封猶太人及印度瑪拿西支派回歸:**包含機票、回歸後生活,語言學習等。近期,台灣ICEJ參與資助五位年輕開封猶太人。我們已於2015、2016年幫助開封及烏克蘭猶太人回歸,目前以衣索比亞歸回為主要幫助對象。

**婦女:**遭受暴力或是墮胎邊緣的婦女,以降低以色列墮胎率。

**希望計畫:**對烏克蘭奧得薩市中生活面臨危機的猶太孩童提供緊急救助以及教育援助計畫。

**危機基金:**防空洞建置、恐怖攻擊時臨時的安頓、防空洞內飲食及用品。提供資金援助,讓接受恐怖攻擊受難者接受創後壓力症候群(PTSD)心理輔導等。

**常受恐怖攻擊區域(如靠近迦薩走廊的Sedrot)青少年的陪伴及輔導。**

**貧窮者:**大約25%以色列家庭生活生活在貧困線以下,許多兒童及年輕人則是營養不良。我們提供婦女或是殘障人士職業訓練,以幫助打破貧窮的循環。

**阿拉伯基督徒:**扶持基督徒、婦女職業訓練、兒童/青少年課輔及電腦設備。

## 奉獻(信用卡或外幣奉獻,請與我們聯繫)

銀行戶名:

社團法人台灣耶路撒冷

國際基督徒協會

中國信託(代號 822)內湖分行

帳號: 4515-4017-1624

郵局戶名:

社團法人台灣耶路撒冷

國際基督徒協會

郵局(700)世貿分支代號(0010)

劃撥帳號: 50251805

線上奉獻QR code



〈連絡我們〉 聯絡人:林姐妹

臉書:ICEJ Taiwan 華語

網站:www.icej.org.tw

電郵:icej.taiwan@icej.org.tw

電話:02-7736-6250

傳真:02-8192-6895

地址:台北市松山區民權東路3段178號7樓